



UN VOYAGE AUTOUR DU GLOBE, AU RYTHME DES CULTURES ET DES PAYSAGES. SO GRINGO VOUS GUIDE AU TRAVERS DE CHEMINS SURPRENANTS, AUX MÉLODIES ENTRAÎNANTES ET AUX DÉCOUVERTES EN TOUTS GENRE. LAISSEZ-VOUS EMPORTER POUR UN MOMENT MUSICAL AUSSI DÉLICIEUX QUE MÉTISÉ.

## DÉPAYSEMENT MUSICAL AFRO-LATINO-BRÉSILIEU 100% PERCUSSIONS

Embarquement immédiat pour les Tropiques avec ce projet aux accents du sud, aux saveurs pimentées, aux couleurs chatoyantes. Direction le Burkina Faso tout d'abord avec ses cabarets ouverts sur la rue où la bière de mil locale, la chapa, se brasse au son du balafon et du bara avant de se déguster dans des calebasses en se laissant bercer par les mélodies doucereuses des chanteurs de quartier égrenant leurs petits et grands bonheurs. Cap sur la Colombie ensuite pour remuer du bassin au rythme de la cumbia, cette entraînante danse multiséculaire, fruit d'un involontaire mais bienheureux métissage culturel : les traditions africaines importées par les esclaves noirs mêlées à l'héritage des Indiens indigènes et à l'influence des colons espagnols.

Escale sur les îles des Antilles, végétation luxuriante, cocotiers, mélopées langoureuses, cadences syncopées, pouls qui s'accélèrent, invitation à la danse... Enfin le Brésil, son gigantesque et aride Nordeste avec ses plages interminables et ses sentiers infinis. Bonjour les vaqueiros et le forró. Mélange du tambour indien précolombien et de l'accordéon européen, cette musique est indissociable du carnaval. Mais pas que ! C'est aussi une danse fascinante, à la fois virevoltante et lascive devenue une véritable institution au Brésil. Portugais, espagnol, créole, bambara... tournoient et se répondent dans des chants aux contours flamboyants,

accompagnés par l'accordéon, le cavaquinho, les dununs, le balafon, le pandeiro, le triangle, le zabumba, le bara ainsi que de multiples autres instruments. Sur les places des villages, sous les arbres à palabres, dans les cours des maisons, ici et ailleurs, partout le sourire est franc, les coeurs sont au bord des lèvres, la musique rapproche et unit. Et le voyage ne s'arrête peut-être pas là, au gré des envies, les chemins varient...

Julien Burette : chant, cavaquinho, ukulele, balafon, dununs...

Tristan Lechantre : chant, accordéon, zabumba, karignan...

Olivier Taskin : chant, accordéon, batterie, pandeiro, bara...

## QUELQUES INSTRUMENTS UTILISÉS DANS SO GRINGO

### CAVAQUINHO

Le cavaquinho est une sorte de petite guitare à quatre cordes d'origine portugaise.

Il s'est ensuite répandu au Brésil où on le nomme parfois cavacaço; cavaquinho en étant le diminutif. Le cavaquinho est l'ancêtre du ukulélé.



**BALAFON**

Originaire d'Afrique occidentale, plus particulièrement du Pays Mandingue, le balafon est une sorte de xylophone

composé de calebasses qui amplifient le son et sur lesquelles sont disposées des lames en bois que l'on percute à l'aide de baguettes. Le balafon peut produire entre 16 et 27 notes. Il en existe plusieurs types : le diatonique, le diatonique demi-ton, et le pentatonique.

### DUNUNS

Les dununs (appelés aussi doums-doums) servent de base rythmique à la musique mandingue. Il existe trois dununs qui composent les «wassoulous percussions». Premièrement, le Kenkéni qui joue le rôle du métronome et possède la note la plus aiguë. Deuxièmement, le Sangban qui prend la place du soliste, avec des rythmes complexes. Il possède la note intermédiaire. Enfin, le Dunumba, en forte connexion avec la danse, il permet l'assise de la rythmique et possède la note la plus grave.



**ZABUMBA**

Instrument de percussion originaire de la région du Nordeste du Brésil, le zabumba est un tambour de grande ou moyenne taille composé de deux membranes

en cuir ou en matière synthétique. Le musicien utilise deux baguettes avec lesquelles il frappe d'une part, la peau supérieure qui crée un son grave, de l'autre, un son plus aigu en frappant la peau inférieure avec une baguette longue et fine.

### PANDEIRO



Adopté et beaucoup utilisé au Brésil, le pandeiro est un instrument de musique hispano-portugais. Ce sont en effet les colonisateurs portugais qui l'ont

importé au Brésil. Il s'agit d'un tambourin d'environ 20 cm de diamètre, entouré d'une rangée de cymbalettes. Le son produit est chaud et sec, les cymbales apportant un côté cristallin. Le musicien obtient des sons différents selon les frappes qu'il joue. Ce dernier tient habituellement le pandeiro dans la main gauche et le frappe de la main droite avec la pointe des doigts, le pouce, la paume, la main à plat, variant le point d'impact selon le son désiré. La main gauche peut agiter le cadre pour faire jouer les cymbalettes, et un ou deux doigts peuvent presser la peau pour en changer le son.

### BARA

Le bara est un tambour dédié à l'accompagnement des balafons. Le bara est composé d'une calebasse recouverte d'une peau de chèvre tannée.

Le musicien joue avec ses deux mains en frappant sur la peau tendue. Selon la frappe, le bara produit des sons différents, le plus souvent vibrants ou secs. Il existe des baras de différentes tailles : petit, moyen ou grand ; allant de 16 à 23 centimètres de diamètre.



### LIENS INTERNET :

[http://descauriesdanslatete.over-blog.com/pages/Les\\_differeents\\_instruments\\_dAfrique\\_de\\_louest-2462191.html](http://descauriesdanslatete.over-blog.com/pages/Les_differeents_instruments_dAfrique_de_louest-2462191.html) (sur certains instruments de musique africains)  
<http://dancesociale.info/html/Latine.html> (sur les danses latines)

## CERTAINS DES PAYS PARCOURUS EN QUELQUES MOTS

### BURKINA FASO



Le Burkina Faso, qui signifie «Pays des hommes intègres», est situé au cœur de l'Afrique de l'Ouest. Ce pays est frontalier avec le

Mali, le Niger, Benin, le Togo, le Ghana et la Côte d'Ivoire. Sa capitale, Ouagadougou compte plus de 18 millions d'habitants. La langue officielle et administrative est le français mais on y recense également plus de 60 langues nationales comme le moré, le dioula, le gourmantché ou encore le fulfuldé. La religion dominante du pays est l'islam, suivie par le christianisme et l'animisme.

Dans la tradition du Burkina Faso on retrouve les « griots », musiciens ambulants qui voyagent de village en village. Ils ont un statut social particulier puisqu'ils ne sont contraints à aucun interdit. Bien que la société évolue, les griots maintiennent leur place et s'adaptent aux changements sociétaux. Les instruments typiques du pays sont le djembé, le balafon et la kora, qui rappelle la harpe.

### COLOMBIE



Avec plus de 48 millions d'habitants, la Colombie s'inscrit comme la quatrième plus grande nation de son continent, l'Amérique Latine.

Le pays est entouré par le Venezuela et le Brésil à l'est, au sud par l'Équateur et le Pérou, à l'ouest par l'océan Pacifique et le Panama et enfin au nord par la mer des Caraïbes.

D'un point de vue musical, c'est un mélange de plusieurs influences; celle des esclaves africains, des colons espagnols, et celle des Amérindiens. La Colombie est connue pour trois de ses grands rythmes nationaux : le bambuco, la cumbia et le vallenato. Elle compte aujourd'hui l'une des plus grandes stars de la planète : la chanteuse Shakira.

### EXPLOITATIONS PÉDAGOGIQUES POSSIBLES :

- Les instruments utilisés dans le spectacle ;
- Les styles musicaux et danses envisagés ;
  - Les lieux (pays, régions) parcourus ;
- Le voyage comme formation alternative.

### LES ANTILLES



Archipel situé dans la mer des Caraïbes, les Antilles s'étendent de Cuba au Venezuela. L'archipel compte 42 millions d'habitants

d'origines diverses, allant de l'Afrique à la Jamaïque, passant par Haïti, l'Europe et bien d'autres. C'est l'espagnol qui est le plus parlé, suivi par l'anglais, le français et le créole.

Du point de vue musical, les pratiques des Antilles sont à l'image de la population : métissées. Du raga au dancehall, en passant par le zouk et le kassav (populaires dans les années 80's), ces influences sont mélangées à la musique haïtienne (dès les années 60's).

### LE BRÉSIL



Le Brésil est le plus grand état d'Amérique Latine, le cinquième plus grand pays du monde, et compte plus de 200 millions d'habitants. On y parle

le portugais. Ses frontières terrestres sont multiples : excepté avec le Chili et l'Équateur, le Brésil partage une frontière avec chacun des pays de l'Amérique du Sud. La nation compte cinq régions : le sud, le sud-ouest, le nord-est, le centre-ouest et le nord. Avec plus de 64% des suffrages, la religion catholique est le culte le plus largement représenté au Brésil.

D'un point de vue culturel, trois groupes ont contribué à écrire l'Histoire du pays : les fondateurs portugais, les Amérindiens, les immigrants.

On retrouve dans la musique brésilienne des sonorités africaines, européennes et amérindiennes. Les rythmes brésiliens les plus connus sont sans doute la samba et la bossa nova. Il est intéressant de noter que chaque région de la nation possède une tradition et une culture musicale qui lui est propre. La culture brésilienne donne souvent une image festive haute en couleurs, notamment grâce à l'événement phare de cette culture qui est sans doute le Carnaval de Rio, pour lequel des milliers de touristes réservent un ticket d'avion chaque année.